



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 12.2.2015  
COM(2015) 53 final

2015/0032 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i  
Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale  
sukkeroverenskomst af 1992**

## **BEGRUNDELSE**

Den internationale sukkeroverenskomst af 1992 ("overenskomsten") blev indgået af Fællesskabet ved Rådets afgørelse 92/580/EØF<sup>1</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år indtil den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Overenskomsten blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i juni 2013 og gælder indtil den 31. december 2015.

Det er i Unionens interesse, at overenskomsten igen forlænges med op til to år.

Forlængelsen af overenskomsten medfører, at EU's bidrag til overenskomstens administrative budget også forlænges. Bidraget er opført under post 05 06 01 i EU's budget (Internationale aftaler på landbrugsområdet).

Formålet med dette forslag er at indhente Rådets bemyndigelse til, at Kommissionen på Unionens vegne i Det Internationale Sukkerråd stemmer for, at overenskomsten forlænges til den 31. december 2017.

---

<sup>1</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst af 1992

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den internationale sukkeroverenskomst af 1992 blev indgået ved Rådets afgørelse 92/580/EØF<sup>2</sup> og trådte i kraft den 1. januar 1993 for en periode på tre år til den 31. december 1995. Siden da er den med regelmæssige mellemrum blevet forlænget for yderligere perioder på to år ad gangen. Den blev senest forlænget ved beslutning truffet af Det Internationale Sukkerråd i juni 2013 og gælder indtil den 31. december 2015. Det er i Unionens interesse, at den forlænges igen. Kommissionen, der repræsenterer Unionen i Det Internationale Sukkerråd, bør derfor bemyndiges til at stemme for en sådan forlængelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Det Internationale Sukkerråd, er at stemme for, at den internationale sukkeroverenskomst af 1992 forlænges for endnu en periode på op til to år.

Kommissionen bemyndiges til at give udtryk for denne holdning i Det Internationale Sukkerråd.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>2</sup> EFT L 379 af 23.12.1992, s. 15.

## FINANSIERINGSOVERSIGT

<b>FINANSIERINGSOVERSIGT</b>		Fin Stat/14/ MK/aj/4692354		
		6.221.2015.1		
		DATO: 17.12.2014		
1.	<b>BUDGETPOST:</b> INTERNATIONALE ASPEKTER VEDRØRENDE POLITIKOMRÅDET LANDBRUG OG UDVIKLING AF LANDDISTRIKTER 05 06 01 Internationale aftaler på landbrugsområdet	<b>BEVILLINGER:</b>  BF2015: 4 675 000 EUR		
2.	<b>FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:</b> Forslag til Rådets afgørelse om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Det Internationale Sukkerråd for så vidt angår forlængelsen af den internationale sukkeroverenskomst af 1992.			
3.	<b>RETSGRUNDLAG:</b> Artikel 207 sammenholdt med artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.			
4.	<b>FORANSTALTNINGENS FORMÅL:</b> Forlængelse af den nuværende internationale sukkeroverenskomst med yderligere to år (1.1.2016 til 31.12.2017).			
5.	<b>FINANSIELLE VIRKNINGER</b>	<b>12- MÅNEDERS PERIODE</b>  (EUR)	<b>INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2014 (EUR)</b>	<b>EFTERFØLGENDE REGNSKABSÅR 2015 (EUR)</b>
5.0	<b>UDGIFTER</b> - OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - ANDET		362 916	420 000
5.1	<b>INDTÆGTER</b> - EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONAL			
5.0.1	<b>UDGIFTSOVERSLAG</b>	2016	2017	
5.1.1	<b>INDTÆGTSOVERSLAG</b>	510 000	529 000	
5.2	<b>BEREGNINGSMÅDE:</b> Baseret på et skøn over antallet af stemmer fra EU (varierer hvert år) og et skøn over det beløb, der betales pr. stemme i GBP.			
6.0	<b>ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?</b>		JA NEJ	
6.1	<b>ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEML KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?</b>		JA NEJ	
6.2	<b>ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?</b>		JA NEJ	
6.3	<b>BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER?</b>		JA NEJ	
Det beløb, der reelt udbetales, kan variere afhængigt af det endelige antal stemmer, som EU tildeles, det beløb, der betales pr. stemme i GBP, og valutakursen EUR/GBP.				

